

KONGERIGET NEDERLANDENE:

Ruud LUBBERS,
Premierminister

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK:

Aníbal CAVACO SILVA,
Premierminister

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND:

John MAYOR,
Premierminister

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB:

Andreas PAPANDEOU,
Premierminister for Den Helleniske Republik,
Fungerende formand for Rådet for Den Europæiske Union

Jacques DELORS,

Formand for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

DEN RUSSISKE FØDERATION:

Boris JELTSIN,
Præsident

SOM ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

ARTIKEL 1

Der oprettes et partnerskab mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Rusland på den anden side. Dette partnerskab har til formål:

- at skabe passende rammer for den politiske dialog mellem parterne, således at der kan udvikles nære forbindelser mellem dem på dette område
- at fremme handel og investeringer og harmoniske økonomiske forbindelser mellem parterne på basis af markedsøkonomiske principper og dermed befordre en bæredygtig udvikling hos parterne
- at styrke de politiske og økonomiske friheder
- at støtte Ruslands bestræbelser på at konsolidere demokratiet og at udvikle økonomien og fuldføre omstillingen til markedsøkonomi
- at skabe grundlag for økonomisk, socialt, finansielt og kulturelt samarbejde på basis af principperne om gensidig fordel, gensidigt ansvar og gensidig støtte
- at fremme aktiviteter af fælles interesse

- at skabe passende rammer for den gradvise integration mellem Rusland og et bredere samarbejdsområde i Europa
- at skabe de nødvendige betingelser for på et senere tidspunkt at oprette et frihandelsområde mellem Fællesskabet og Rusland omfattende i hovedsagen al varehandel mellem dem samt betingelser for fri etablering af virksomheder, fri grænseoverskridende handel med tjenesteydelser og frie kapitalbevægelser.

Afsnit I

Almindelige principper

ARTIKEL 2

Respekt for de demokratiske principper og menneskerettighederne som defineret bl.a. i Helsingfors-slutakten og Paris-charteret for et nyt Europa, underbygger parternes politik indtil og udtil og udgør et væsentligt element i partnerskabet og denne aftale.